

Promosso da

Promoted by



AMBIENTEITALIA
ISTITUTO DI RICERCHE



In collaborazione con

In collaboration with



Con il contributo di

Supporters



Patrocini

Patronage



Agenzia europea dell'ambiente



Auditorium Assimpredil Ance
Via San Maurizio, 21 - Milano
MM1 (linea rossa) - fermata Duomo
o Cordusio

**Il convegno è un evento preparatorio
della Mostra Internazionale Green Life:
costruire città sostenibili**
Triennale di Milano,
3 febbraio/28 marzo 2010

**The conference is a preparatory event for
Green Life International Exhibition:
building sustainable cities, Triennale of
Milan 3th February/28th March 2010**

Promossa da / Promoted by
Legambiente, Triennale di Milano, Ambiente Italia

In collaborazione con / In collaboration with
Comune di Milano, Regione Lombardia,
Politecnico di Milano

Con il contributo di / Supporters
Camera di Commercio di Milano, Assimpredil Ance,
Italcementi

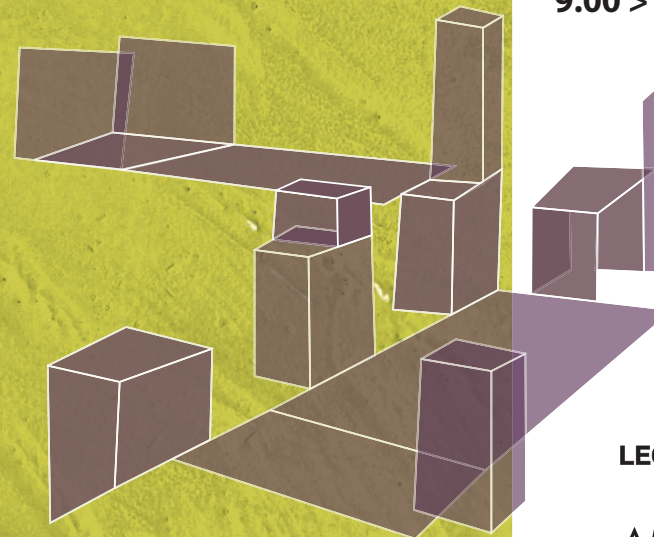
Con il patrocinio / Patronage
Commissione Europea, Agenzia Europea
dell'Ambiente, ACE/CAE (Consiglio Europeo Architetti),
ICLEI (Local Governments for Sustainability),
Anci, Coordinamento Agenda 21, Upi, Anci Ideali,
Consiglio Nazionale degli Architetti, Pianificatori,
Paesaggisti e Conservatori

Segreteria Organizzativa/Organisation offices
Fondazione Legambiente Innovazione
Via G. Vida 7 - 20127 Milano
+ 39 02 45 47 57 77
www.mostragreenlife.org
info@mostragreenlife.org
fondazione@legambiente.org

Segreteria Scientifica/Scientific responsibility
Ambiente Italia, Istituto di Ricerche
Via C. Poerio 39 - 20129 Milano
+39 02 27 74 41
www.ambienteitalia.it
mostragreenlife@ambienteitalia.it



**GREEN
LIFE**



CONVEGNO INTERNAZIONALE
INTERNATIONAL CONFERENCE

**GREEN LIFE,
COSTRUIRE CITTA'
SOSTENIBILI**

*GREEN LIFE,
BUILDING SUSTAINABLE
CITIES*

Venerdì 12 giugno 2009
Friday 12th June 2009

Auditorium Assimpredil Ance
Via San Maurizio, 21 - Milano
9.00 > 17.00



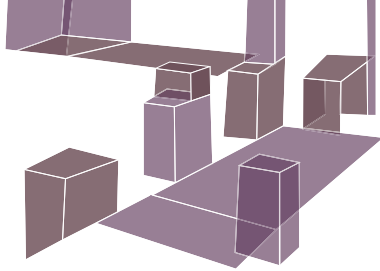
LEGAMBIENTE



LA TRIENNALE DI MILANO

AMBIENTEITALIA
ISTITUTO DI RICERCHE





GREEN LIFE, COSTRUIRE CITTÀ SOSTENIBILI

GREEN LIFE, BUILDING SUSTAINABLE CITIES



PROGRAMMA

Mattina

9.00 - Registrazione e benvenuto
Ing. Roberto Mangiavacchi,
Comitato di Presidenza Assimpredil Ance
Giulio Ballio,
 Rettore del Politecnico di Milano

9.30 / 11.30 - I casi di Stoccolma e Amburgo: governi locali e imprese innovative, per costruire città sostenibili
Introduce **Andrea Poggio,**
Presidente Fondazione Legambiente Innovazione
Gunner Soderholm,
Direttore Dipartimento Ambiente, Stoccolma
Linda Persson,
Coordinatore di Green Capital Year, Stoccolma
Christian Maass,
Segretario di Stato per lo sviluppo urbano e l'ambiente, Amburgo
Klaus de Buhr,
Responsabile del Green Capital Team, Amburgo

Ne discutono con loro
Claudio De Albertis,
Presidente di Assimpredil Ance e Membro di Giunta
Camera di Commercio, Milano
Carlo Masseroli,
Assessore allo Sviluppo del Territorio,
Comune di Milano

11.30 / 13.00 - Le prospettive europee, istituzioni e città impegnate per un futuro sostenibile
Emilio D'Alessio,
ICLEI / Governi Locali per la Sostenibilità
Pia Bucella,
Commissione Europea, Direttore DG Ambiente
Coordina la sessione **Franco Origoni,**
curatore della Mostra Green Life

Conclude **Vittorio Cogliati Dezza,**
Presidente Legambiente Onlus

Buffet

Pomeriggio

14.00 / 16.00 - I casi di Barcellona e di Solar City a Linz: pianificatori ed architetti innovativi, per costruire città sostenibili
Introduce **Maria Berrini,**
Presidente Ambiente Italia e curatrice Mostra Green Life

Josep Acebillo,
Accademia di Architettura / Università della Svizzera Italiana, past Chief Architect della Città di Barcellona
Thomas Herzog,
Architetto, Prof. (em.) della Technische Universität München, Prof. THU Pekino

Ne discutono con loro
Davide Rampello,
Presidente della Triennale
Alessandro Balducci,
Prof. di Politiche Urbane e Territoriali,
DIAP Politecnico di Milano
Coordina **Aldo Colonetti,**
curatore Mostra Green Life

16.00 / 17.00 Dibattito conclusivo
Fulvio Irace,
Responsabile Architettura Triennale
Francesca Borgato,
Direttore DG Artigianato e Servizi,
Regione Lombardia
Stefano Boeri,
Architetto
Silvano Tintori,
Vice Presidente Ordine degli Architetti di Milano

IMPORTANTE

Si richiede la conferma della presenza:
info@mostragreenlife.org
Fax + 39 02 45475776
Tel. + 39 02 45475777
Il convegno è gratuito.

PROGRAMME

Morning

9.00 a.m. - Registration and Welcome
Ing. Roberto Mangiavacchi
Executive Committee of Assimpredil Ance
Giulio Ballio
Chancellor of Politecnico di Milano

9:30 / 11:30 am - Stockholm and Hamburg: Building Sustainable Cities through Local Government Policies and Innovative Businesses
Introduction **Andrea Poggio,**
President of Fondazione Legambiente Innovazione
Gunner Soderholm,
Director of Environment Department of Stockholm
Linda Persson,
Coordinator of Green Capital Year, Stockholm
Christian Maass,
State Secretary for Urban Development and the Environment, Hamburg
Klaus de Buhr,
Head of Green Capital Team 2011, Hamburg

Panel Discussants
Claudio De Albertis,
President of Assimpredil Ance and Member
of Chamber of Commerce's Board, Milan
Carlo Masseroli,
Councillor for Urban Development, Milan

11:30 am / 1:00 pm - European Perspectives, EU Institutions and Cities Committed to a Sustainable Future
Emilio D'Alessio,
ICLEI / Local Governments for Sustainability
Pia Bucella,
European Commission, Director of Environment DG
Moderator **Franco Origoni,**
curator of Green Life Exhibition

Final Remarks **Vittorio Cogliati Dezza,**
President of Legambiente Onlus

Buffet Lunch

Afternoon

2:00 / 4:00 pm - Barcelona and Linz / Solar City: Building Sustainable Cities through Innovative City Planners and Architects
Introduction **Maria Berrini,**
President of Ambiente Italia and curator of Green Life Exhibition

Josep Acebillo,
Architecture Academy / University of Lugano,
past Chief Architect of the City of Barcelona
Thomas Herzog,
Architetto, Prof. (em.) Technische Universität München, Prof. THU Pekino

Panel Discussants
Davide Rampello,
Presidente di Triennale
Alessandro Balducci,
Professor of Urban and Territorial Policies, DIAP
Politecnico di Milano
Moderator **Aldo Colonetti,**
curator of Green Life Exhibition

4:00 / 5:00 pm Final Discussion
Fulvio Irace,
Responsible for Architecture section of Triennale
Francesca Borgato,
Direttore DG Artigianato e Servizi,
Regione Lombardia
Stefano Boeri,
Architect
Silvano Tintori,
Vice-president of Ordine degli Architetti, Milano

IMPORTANT

You are kindly requested to confirm your participation:
info@mostragreenlife.org
Fax + 39 02 45475776
Phone + 39 02 45475777
Free admission.